



Tortue trouve sa maison

Author: Maya Fowler

Illustrator: Katrin Coetzer

Translator: African Storybook Project Team

Level 3

Un jour, Tortue marchait dans le veld. Elle regardait partout.

Elle regardait au loin et dans l'herbe.

Et puis, elle croisa Escargot.

« Tu cherches quelque chose ? »,
demanda Escargot.



« Oui, Escargot, je cherche ma
maison. Est-ce que tu l'aurais
vue, par hasard ? »

Escargot dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. » Il grimpa sur la carapace de Tortue. Tortue reprit sa route avec Escargot sur le dos.

Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe d'une maison.
Le soleil était haut dans le ciel.





Un peu plus tard, ils croisèrent Moineau.

« Vous cherchez quelque chose ? », demanda Moineau.

« Oui, Moineau, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? » Moineau dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. »



Il battit des ailes et fila au loin.

« Mais tu vas trop vite pour moi », se plaignit Tortue.
Moineau revint : « Alors, je vais monter sur ton dos,
moi aussi.»

Tortue continua, avec Escargot et Moineau perches
sur sa carapace. Ils cherchèrent et cherchèrent, mais
aucun signe de maison. Le soleil avait un peu baissé
dans le ciel.



Un peu plus tard, ils croisèrent Coccinelle. « Vous cherchez quelque chose ? », demanda Coccinelle.

« Oui, Coccinelle, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? »





Coccinelle dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. »

Elle sauta sur le dos de Tortue qui reprit son chemin, avec Escargot, Moineau et Coccinelle perchés sur le dos.

Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe de maison. Une petite brise commençait à souffler.

Un peu plus tard ils croisèrent Souris, qui tressait une couronne de marguerites.

« Vous cherchez quelque chose ? », demanda Souris.
« Oui, Souris, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? »

Souris dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. »

Et elle sauta sur le dos de tortue. « Attendez, je ne peux pas laisser mes fleurs derrière. »



Tortue attendit. Souris tendit la patte et ramassa ses marguerites.

Tortue repartit, avec Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris sur son dos.

Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe d'une maison. Le vent soulevait les feuilles et les faisait tourner autour des pieds de Tortue. Tortue était fatiguée. « Vous êtes lourds », soupira-t-elle.





Le vent devint plus fort. Le ciel s'assombrit.

« Oh, où est ma maison ? », demanda Tortue. Le tonnerre grondait sur les collines. Les éclairs tombaient au loin. Plic, plic, faisait la pluie.

« Oh, où est la maison de Tortue ? », demandèrent Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris.



Le vent tourbillonnait et fouettait. Il fit tomber Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris du dos de Tortue.

Puis vint la grêle, tac-tac-tac. Tortue
eut si peur qu'elle se recroquevilla dans
sa carapace. C'était chaud et douillet à
l'intérieur.

« Oh, voici ma maison ! »





« Oh, voici la maison de tortue ! »



Story Attribution:

This story: Tortue trouve sa maison is translated by [African Storybook Project Team](#). The © for this translation lies with Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Tortoise Finds His Home](#)', by [Maya Fowler](#). © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story 'Tortue trouve sa maison' has been published by Book Dash on StoryWeaver.

Images Attributions:

Cover page: [Snail on tortoise moving uphill](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Snail and tortoise have a conversation in a meadow](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Snail and tortoise go together](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Tortoise, snails and bird speak](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tortoise, snails and bird travel together](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [On the meadow](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Tortoise and his friends walk on the meadow](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Tortoise and mouse talking](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Tortoise and his friends in the meadow](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Tortoise and his friends happy in the meadow](#), by [Katrin Coetzer](#) © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>